

## Seggiolini o rialzi per sedili obbligatori fino al compimento del 12esimo anno di età

**Dal 1° aprile 2010, per tutti i bambini di meno di 12 anni che viaggiano in automobile è obbligatorio l'uso di un dispositivo di sicurezza appropriato.**

### Eccezioni

È possibile rinunciare all'uso del seggiolino o del rialzo e ricorrere unicamente alla normale cintura di sicurezza nei casi seguenti:

- quando i bambini sono più alti di 150 cm;
- su posti a sedere appositamente previsti per bambini (riportati sulla licenza di circolazione) a partire dal compimento del 4° anno di età;
- su autobus (torpedoni) a partire dal compimento del 4° anno di età;
- su posti a sedere dotati unicamente di cinture addominali a partire dal compimento del 7° anno di età.

### Regolamentazione in vigore dal 1° aprile 2010 introdotta per colmare una lacuna della sicurezza

In caso di collisione, il diritto previgente garantiva ai bambini tra i 7 e i 12 anni una protezione minore rispetto agli adulti e ai bambini più piccoli. L'uso del seggiolino era già obbligatorio per i passeggeri più giovani, che però, a partire dal compimento del 7° anno di età, venivano assicurati unicamente con le cinture di sicurezza. Tali cinture, essendo concepite per persone adulte, non garantivano loro un livello di protezione sufficiente. Questa lacuna dal profilo della sicurezza andava pertanto colmata. Le cinture di sicurezza presenti nei veicoli sono concepite per la protezione di persone la cui struttura ossea è completamente sviluppata: non è questo il caso dei bambini tra i 7 e i 12 anni. Durante una collisione è possibile che la cintura scivoli verso la regione addominale provocando lesioni interne; inoltre, nel caso di passeggeri di altezza inferiore ai 150 cm, rischia anche di slittare verso il collo. La nuova normativa, entrata in vigore il 1° aprile 2010, permette di colmare questa lacuna dal profilo della sicurezza.

## Sicurezza dei bambini in auto: domande e risposte

### Come devono applicare la normativa le aziende responsabili di scuolabus?

Per gli scuolabus sono contemplate diverse eccezioni. Se però non vige nessun disciplinamento derogatorio, i bambini devono essere assicurati con un apposito dispositivo.

Per poter garantire in ogni momento la sicurezza dei bambini al di sotto dei 12 anni, esiste da possibilità di equipaggiare gli scuolabus che trasportano bambini di diverse età di un rialzo per ogni sedile da tenere sempre a bordo. Fino a quando non avranno raggiunto la statura media di un adulto, anche i bambini che hanno già compiuto 12 anni possono tranquillamente prendere posto sui rialzi: è consentito e garantisce inoltre una migliore visuale.

### Come devono applicare la normativa le associazioni e le organizzazioni per il tempo libero?

L'obbligo di assicurare con un apposito dispositivo i bambini fino al compimento del 12° anno di età vige anche per i trasporti durante il tempo libero e per le escursioni, con le eccezioni di cui si è detto sopra per gli scuolabus e i torpedoni. Le associazioni possono procurarsi rialzi per sedili, assicurarne il deposito centralmente e metterli a disposizione quando necessario oppure invitare i genitori ad accludere al normale equipaggiamento sportivo o da viaggio dei loro figli anche un rialzo personale. In commercio sono tra l'altro offerti zaini con rialzi integrati.

### Tre bambini trovano ancora posto sui sedili posteriori?

Fino a 12 anni, i bambini devono essere assicurati su ogni posto a sedere, conformemente alla nuova normativa. Nella maggior parte delle automobili dotate di tre cinture di sicurezza sui sedili posteriori trovano posto anche tre rialzi. In commercio se ne trovano di diverse larghezze. Impiegando rialzi di piccole dimensioni, nella maggior parte delle automobili è possibile assicurare tre bambini nei termini di legge.

### I bambini possono viaggiare sul sedile anteriore?

Trasportare un bambino sul sedile anteriore è consentito. In questo caso, vanno rispettate le medesime prescrizioni previste per i sedili posteriori, fatta eccezione per i seggiolini fissati in senso inverso rispetto alla direzione di marcia (p. es. gli ovetto). Questi ultimi possono infatti essere impiegati sul sedile anteriore unicamente con l'airbag disattivato.

### Quali sono i vantaggi e gli svantaggi dei rialzi per sedili senza schienale?

I rialzi senza schienale sono adatti per tragitti occasionali e su corte distanze. In commercio sono disponibili già a partire da 20 franchi. La posizione sopraelevata e la guida per la cintura impediscono a quest'ultima di scivolare verso la regione addominale del bambino. Rispetto ai seggiolini dotati di schienale e poggiatesta, tuttavia, i rialzi semplici garantiscono una protezione inferiore in caso di collisione laterale.

### Come devono comportarsi gli stranieri che trascorrono le loro vacanze in Svizzera?

Gli ospiti stranieri che trascorrono le loro vacanze nel nostro Paese devono rispettare le medesime regole. In ogni caso, la normativa valida in Svizzera a partire dal 1° aprile 2010 è già applicata nell'UE, pur se con alcune eccezioni.

### Colophon

**Editore:**  
Ufficio federale delle strade (USTRA)

**Distribuzione:**  
UFCL, Distribuzione pubblicazioni, CH-3003 Berna  
<http://www.pubblicazionifederali.admin.ch>  
Numero d'ordinazione: 806.331.i  
05.2010 80000

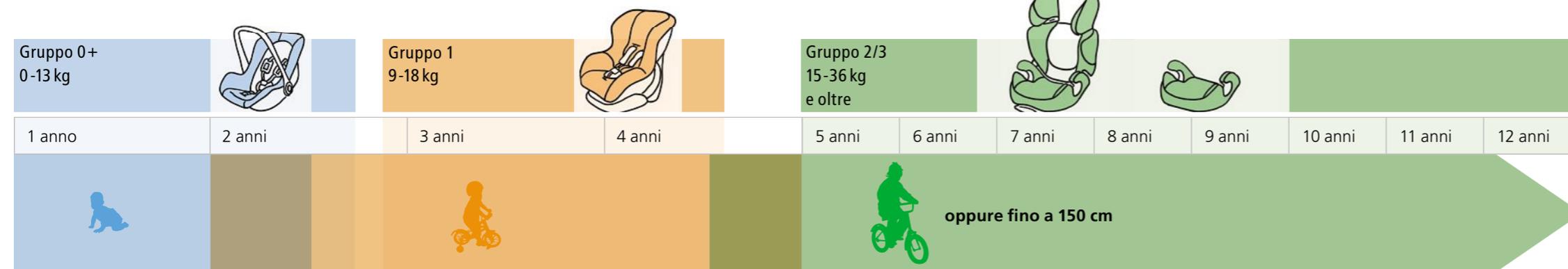
## Ho sempre con me il mio rialzo

**Dal 1° aprile 2010 sono in vigore nuove prescrizioni per proteggere meglio i bambini che viaggiano in automobile.**



## Il seggiolino auto usato correttamente protegge la vita del suo bambino!

- In auto, 4 sui 10 bambini non sono allacciati affatto oppure non lo sono in maniera giusta!
- In caso di incidente, senza un seggiolino auto, per un bambino il rischio di essere ferito gravemente o di morire è 7 volte superiore!
- In un anno, circa 500 bambini sono vittime di un incidente in auto!



### I piccoli

- Montate il seggiolino per bambini sempre contro il senso di marcia.
- Non usate mai un seggiolino auto sul posto anteriore lato passeggero se l'airbag è attivato. Installate il seggiolino auto invece sui sedili posteriori.
- Passate al gruppo di peso superiore solo se la testa sporge oltre il bordo del seggiolino. Il cambio non è necessario se piedini sporgono già oltre il bordo.



### I medi

- Accertatevi che il seggiolino per bambino è fissato bene al sedile della vettura (attenzione a non montarlo troppo lento!).
- Passate al gruppo di peso superiore solo se la testa sporge oltre il bordo del seggiolino.



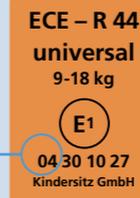
### I grandi

- I bambini di un'età inferiore a 12 anni o la cui altezza non supera 150 cm (ciò che avviene prima) devono sedersi su un rialzo, meglio se è dotato di uno schienale per più comodità e sicurezza.
- Un rialzo sedile è più economico ed adempie il nuovo regolamento. Al contrario dei prodotti con schienale più costosi, in caso di un urto laterale esso non protegge in nessun modo.
- Accertatevi che la cintura si trovi nella posizione corretta e che sia ben tesa.
- Anche per i bambini più grandi il posto più sicuro in auto è quello sui sedili posteriori.



### Prescrizione in Svizzera dal 1° aprile 2010: art. 3a ONC Ordinanza sulle norme della circolazione stradale

- Nei posti provvisti di cintura di sicurezza a 3 punti, i bambini di un'età inferiore a 12 anni la cui altezza non supera 150 cm devono essere assicurati con un sistema di ritenzione per bambini (ad es. rialzo sedile con o senza lo schienale), omologato in base al regolamento ECE n. 44.
- Sull'etichetta di controllo, le prime due cifre del numero di approvazione devono incominciare con 03 oppure 04 (vedi l'illustrazione!).
- Nei posti provvisti di cintura di sicurezza a 2 punti (ad es. veicoli più vecchi e minibus), i bambini fino a 7 anni devono essere assicurati in un seggiolino auto appropriato.



### In tutti i casi è importante che:

- Leggete le istruzioni per l'uso del seggiolino auto nonché per la vettura.
- Soltanto pochi seggiolini auto sono adatti per assicurare i bambini nei posti provvisti di cinture di sicurezza addominali.
- Regolate il seggiolino auto per bambini sempre secondo la grandezza attuale del bambino.
- La cintura deve aderire bene al corpo del bambino (togliere o aprire una giacca invernale, altrimenti si riduce l'effetto protettivo del seggiolino).

Più informazioni su:  
[www.seggiolini-auto.tcs.ch](http://www.seggiolini-auto.tcs.ch)

